



安全理事会

第六十九年

临时逐字记录

第七一三二次会议

2014年3月11日星期二上午10时举行

纽约

主席：	卢卡斯女士	.....	(卢森堡)
成员：	阿根廷	.....	奥亚萨瓦尔先生
	澳大利亚	.....	金女士
	乍得	.....	谢里夫先生
	智利	.....	埃拉苏里斯先生
	中国	.....	刘结一先生
	法国	.....	拉梅克先生
	约旦	.....	哈穆德先生
	立陶宛	.....	卡兹拉琴夫人
	尼日利亚	.....	拉罗先生
	大韩民国	.....	吴浚先生
	俄罗斯联邦	.....	潘金先生
	卢旺达	.....	恩杜洪吉雷赫先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	.....	马克·莱尔·格兰特爵士
	美利坚合众国	.....	德劳伦蒂斯先生

议程项目

索马里局势

秘书长关于索马里的报告 (S/2014/140)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。



上午10时10分开会。

通过议程

议程通过。

索马里局势

秘书长关于索马里的报告 (S/2014/140)

主席 (以法语发言)：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请索马里代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请秘书长特别代表兼联合国索马里援助特派团团长尼古拉斯·凯先生参加本次会议。

我代表安理会欢迎凯先生在摩加迪沙通过电视会议参加今天的会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意文件S/2014/140，其中载有秘书长关于索马里的报告。

我现在请凯先生发言。

凯先生 (以英语发言)：主席女士，感谢你给我机会今天在摩加迪沙向安理会通报情况。我也感谢安理会持续支持索马里建设和平与国家建设。我身在索马里实地而非在纽约的安全理事会会议厅，是因为目前索马里发生的密集事件。我希望，安理会能够理解这一点。

实现索马里、非洲之角及其他地区的和平与稳定的最大希望，依然在于建设一个团结、安全和联邦性质的索马里。这是可以实现的。索马里可以在2016年之前实现其目标，即商定宪法、开展全国范围的选举进程以及加强安全。但目前处于艰难时刻，短期内还可能变得更加艰难。摩加迪沙的不安全状况给索马里、联合国和国际社会构成挑战。2014年是关键的一年。这一年将充满安全和政治挑战，如果索马里联邦政府和国际伙伴保持团结，如果它们加速兑现彼此承诺，这些挑战将被克服。

就在我发言之际，扩大的非洲联盟驻索马里特派团 (非索特派团) 和索马里国民军正根据第2124 (2013) 号决议发动一场针对青年党的新攻势。这将是自非索特派团部署以来最为重大、地域最为广泛的一次军事推进，并且已经取得显著成功。我赞扬非索特派团及其警察和部队派遣国所表现出的决心和做出的牺牲。非索特派团在阿纳迪夫大使的领导下，仍然是索马里安全最为重要的促进方，并且是联邦政府及联合国在建设和平、建设国家和实现稳定方面的重要伙伴。

今年年初，埃塞俄比亚部队被正式纳入非索特派团。联合国在为新行动做准备的过程中发挥了作用。在行动前，联合国非索特派团支助办事处 (非索特派团支助办) 在所有部门中储存了食物、燃料及水。非索特派团支助办和联合国索马里援助团 (联索援助团) 一直在支持对索马里国民军部队的训练，其中包括根据秘书长的人权尽职政策，在人权及人道主义法方面的培训。

正如安理会所知道的那样，自我上次即去年12月向安理会通报情况 (见S/PV. 7078) 以来，摩加迪沙安全局势进一步恶化。对联合国车队发动的一次自杀式袭击，对索马里别墅总统官邸的复杂自杀式袭击，以及在国家情报总部附近的另一次自杀式袭击，都发生在2月份。这清楚地提示人们，进一步针对国际和索马里政府目标的袭击的危险性依然很大。联邦政府和非索特派团加强了其在城市的治安行动，政府制订出摩加迪沙治安新战略。我期待早日执行该战略，我希望国际伙伴将予以积极支持，并迅速回应政府的请求。

联合国采取了加强其自身安全的措施。为保护联合国在摩加迪沙的人员和设施，安理会于2月核准设立联合国警卫队，该警卫队的规划工作正在进行之中，预计将在4月进行第一批部署。我借此机会感谢安理会及乌干达政府为设立警卫队提供支持。我还要感谢非索特派团在便利其部署方面予以合作。

军事行动虽然重要，但仅此将不会实现可持续的建设和平和国家建设。政府制定了地区稳定框架，包括建立临时地方管理当局。由于采取了上述行动，才得以进入这些地区。联索援助团一直在与各伙伴密切协作，以为此提供支持。

随着非索特派团和索马里国民军开始其攻势，我们都意识到有必要坚持人道主义原则和尊重国际人道主义法。我们也需要资源。我敦促捐助方及各伙伴为信托基金捐款，以便根据第2124（2013）号决议向索马里国民军提供非致命性支助。此类联合国对国民军的支助是开创性的，欲取得成功，需要我们的集体努力和决心。

发展强大而专业化的索马里安全部队至关重要。正在取得进展，但由于持续存在的不安全和冲突状况，取得进展更加不易。联索援助团在安全部门改革方面的工作在继续进行。例如，我们正采取支持生物鉴别登记和提供制服等实际步骤。我们计划支持索马里警察部队于2014年再招聘2300名警官。

索马里的治安机构亟需适当供资。我希望，国际伙伴将与联索援助团、非索特派团和联邦政府协作，找到以及时和有效的方式达到这一目的的办法。我还高兴地报告，2月欧洲联盟培训特派团启动了其在索马里境内的培训方案。这是一个应得到我们肯定的重大步骤。

加强安全是2014年的一项重要任务，但国家建设与和平建设的政治层面在这一年里同样重要。在经过近3个月的谈判之后，索马里现在新成立了在阿布迪韦利·谢赫·艾哈迈德总理领导下的联邦政府。内阁由经验丰富的技术型部长组成，其工作计划是围绕着《新政契约》确定的优先事项制订的。

2月24日，哈桑·谢赫·马哈茂德总统和我在摩加迪沙共同主持了监督《契约》执行情况的机构，即高级别伙伴论坛的首次会议。该论坛得出结论认为，政府和国际伙伴将计划变为行动，承诺为开展具体项目做出投入和取得真正的政治进展，现在正

当其时。我高兴地报告，就在此时此刻，联邦政府正在最后完成一项详细的计划和时间表，以便开展一个导致迟于2016年建立一个联邦国家、确定最后宪法和实现民主化的进程。这一时间表被泛称为“2016年愿景”，其中有具体而现实的目标。我预计，该时间表将在未来数周内公布，之前还要与包括邦特兰和朱巴临时行政当局在内的各利益攸关方进一步协商。联合国随时准备在支持其落实方面发挥核心作用。

加强公共财政管理是国家建设的又一支柱。在2013年11月前中央银行行长辞职之后，政府在重建国家及国际上对其金融机构的信任方面取得了进展。一个关键步骤是，设立了金融管理委员会，让来自政府和国际金融机构的专家参与进来，就金融管理问题提供咨询意见。除其它关键措施外，联邦政府还同意将现有战略特许权合同交与该委员会，以进行技术审查和索取专家意见。增强透明度和问责度是启动援助流动的关键步骤。我应当指出，世界银行在支持我们开始看到的实地进展方面勇气可嘉。

组建联邦各州的工作需要加快进行。我在去年12月向安理会所作的通报（见S/PV. 7078）中也提出同样要求，今天甚至更加迫切。在索马里西南部的拜多阿地区，分别提倡组成六州联邦国家和三州联邦国家的两大阵营仍然存在巨大鸿沟。3月3日，我呼吁各方尊重宪法和联邦政府的现有协定，通过包容性对话解决争端。我继续提供联索援助团的斡旋，支持联邦政府领导进行这项工作。该国政府明确指出，它致力于组成三州联邦国家，对此立场应给予尊重。

在索马里南部，组建朱巴临时行政当局的工作仍在继续进行。2月20日，宣布了几个部长职位。尽管在和解和包容各方方面采取了积极步骤，但要全面落实2013年8月28日的亚的斯亚贝巴协定仍需各方继续进行接触和作出妥协。我要赞扬埃塞俄比亚作为政府间发展管理局部长理事会主席和亚的斯亚贝巴协定的保证人所作的努力。联索援助团正与联

邦政府、朱巴临时行政当局和合作伙伴共同调动资源，以便管理在基斯马尤日益增多的脱离接触战斗人员并向前推动和解举措。

在北部邦特兰地区，1月8日我与几名国际社会成员共同见证了阿布迪韦利·穆罕默德·阿里·加斯当选总统，以及前总统阿卜迪拉赫曼·穆罕默德·法罗尔和平移交政权。联索援助团在选前竞选活动中发挥了关键的调解作用并推动更多妇女参与政治活动。我对新政府致力于重新推动在邦特兰被暂停的民主化进程以及恢复与索马里联邦政府的关系感到鼓舞。加斯总统已经指出预算困难的情况，表示目前没钱支付邦特兰政府官员的薪水和安全部队的薪酬。我希望捐助方能找到解决这个问题的临时解决办法。

我对索马里妇女大力参与政治活动的热情感到鼓舞。索马里中南部和邦特兰的23个妇女组织提出了“索马里妇女领导倡议”，倡导妇女加强参与政治活动。联索援助团依然全力推动妇女参与国家决策进程。令人感到鼓舞的是，在邦特兰，阿布迪韦利·加斯总统任命了5名妇女担任其内阁成员，人数超过任何一位前任总统。

促进和尊重人权是联索援助团支持联邦政府的核心。我们一直与非索特派团和索马里国家部队合作，提供关于人权、国际人道主义法和难民法方面的培训。目前已经设立了包括非索特派团、非索特派团支助办和联索援助团在内的人权问题联合工作组，我希望，不久之后，联邦政府也将参与其中。建立国家人权委员会的协商进程仍遭拖延，因为目前仍继续对人权捍卫者和记者进行袭击并继续实施死刑。我期待着根据第1888(2009)号决议设立的联合国法治和冲突中性暴力问题专家小组的建议得到落实。专家小组在2013年12月访问了索马里。

尽管在世界各地和在这个地区都有重大人道主义危机，我认为必须把索马里作为优先事项处理。索马里的人道主义危机是当今世界最严重和最复杂的危机。未来6个月，估计有290万人立即需要拯救

生命和生活的支助。最近在人道主义局势方面取得的进展并不牢固，并有可能逆转，只要目前为2014年人道主义呼吁筹措资金的趋势持续缓慢和数量不多。此外，最近还有报道指出，由于最近发动的进攻行为，特别是在拜州和巴科勒州发动的进攻，已造成新的流离失所者。到3月9日，又有3700人由于害怕遭到袭击，离开家园流离到拜多阿地区。到今天为止，他们都已住在庇护所并得到家居用品。此外，我们得到报告指出，由于索马里国家部队和非索特派团重获胡杜尔，约有700户以前的流离失所家庭重返了家园。

由于动荡不定的安全局势，人道主义准入依然是一项重大挑战。人道主义伙伴都在估量需要何种紧急援助以及如何作出最好回应。2013年12月10日，肯尼亚政府、索马里政府和联合国难民事务高级专员公署就自愿遣返肯尼亚的索马里难民问题签署了三边协定。但索马里境内的状况仍不足以使难民大量回返。如果没有作出充足的准备，事实上，大规模的回返有可能导致国内不稳，使人道主义局势更加恶化。

由于立法的改变，沙特阿拉伯王国在2013年12月开始驱逐索马里国民和其他移徙工人出境。估计至今已有22000多人回到索马里。国际移民组织预计，未来三个月还有多至33万人将被驱逐出境。这种大批涌入摩加迪沙的情况将使首都境内流离失所者的困境更形恶化。

索马里境内的进展快慢不一，但确实取得了进展。我们面前仍有漫长的道路要走。联邦政府为其设定的目标，在国际社会的合作下，依然切实可行。民族和解、建立联邦、完成宪政进程和重建安全机构都是关键所在。尽管时有挫折和拖延，这些工作仍在我们集体努力的范围之内。但时间是关键所在，目前就需要采取行动。

在结束发言之前，我要说，索马里和索马里人民迫切需要改善安全。我坚信这是能够达到的目标，但需要作出集体努力。民族和解必须加快进

行。建立联邦各州是在索马里创造和谐和有效联邦结构的关键。和解工作必须持续进行，并将成为打击和平的敌人的另一个利器。必须颁布推动宪政和选举进程的立法。

在结束发言之前，最后，我敦促国际社会继续提供必要支助，建立联邦政府开展有待进行的重要工作的能力。索马里人民需要看到和感到增进和平和安全的好处。我们需要将良好计划转变为具体援助，或如索马里的谚语所言：“伸出援手比说漂亮话更好”。联邦政府对提供具体援助速度缓慢感到沮丧。一个因数十年冲突而破碎的国家有着巨大需求。不是所有需求都能、或者会迅速得到满足，尤其在冲突继续进行的时候。但是我知道，难道我们不能共同努力在重建四分五裂的索马里国家方面取得某种更快的成功。作为索马里之友和伙伴，我们需要坚持到底。现在不是推诿的时候。我们必须做好受挫折的准备，但是必须保持坚定不移。在经过四分之一世纪的战争、国家崩溃以及巨大人类痛苦之后，索马里人决心建设持久和平。他们需要并理应得到我们的持续支持。

主席（以法语发言）：我感谢凯先生的通报。

我现在请索马里代表发言。

杜阿莱先生（索马里）（以英语发言）：主席女士，我感谢你允许我在此发表几点意见。我还要向安全理事会成员表示感谢。秘书长特别代表尼古拉斯·凯先生作了详尽的通报。我认为，他的通报对索马里的目前局势做了我认为最佳的描述。我完全同意他在通报中提出的大部分看法和问题。我现在能够确认的是，我国外交部长已表示致力于满足第2142(2014)号决议中提出的各项要求。一个评估小

组现在将、或者也许已经启程前往摩加迪沙，以评估索马里政府在遵守该决议第3、7段中提出的各项要求方面面临的问题和困难。

评估小组希望协助提升索马里联邦政府执行关于安全透明地储存、分发及管理武器和军事设备的要求，包括关于监测和核查的要求的能力。

我们还认为，正如尼古拉斯·凯先生已经提到的那样，现在尽快需要建立信托基金，并且应该及时提供所有认捐款项。这将有助于使索马里政府和部队能够履行其义务。正如凯先生已经提到的那样，现在有一些地区已经从青年党手中解放出来。每当青年党成员情况危急时，他们就可能逃窜到某些自由地区，如邦特兰。我们现在知道那里发生了什么情况。凯先生已经提到这一点。恐怕他们可能渗透到现在安全的区域和地区，除非当然索马里政府和非洲联盟驻索马里特派团（非索特派团）有能力预测其动向，并确保青年党无法流窜到任何安全区。

此外，我们听取了凯先生的发言。我同意他的观点，并赞同他对非索特派团所做工作的理解。我还要代表我国政府感谢提供非索特派团部队的各国军队。我还感谢联合国索马里援助团和联合国非洲联盟驻索马里特派团支助处为索马里提供的支持。我们现在需要的真正支持是履行我们根据几天前通过的决议所承担的义务的能力。

主席（以法语发言）：发言名单上没有其他发言者了。我现在请安理会成员进行非正式磋商，以继续讨论该议题。

上午10时35分散会。